

# E6 - Hero on the Brink

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(This is incomplete since the names are blank on the source file. Feel free to edit them in. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Please, fly with me!

**[00:03]** ---

Morgiana!

**[00:17]** ---

Go!

**[00:19]** ---

Valkylander!

**[00:31]** ---

I couldn't do...

**[00:35]** ---

anything heroic!

**[00:38]** ---

I can't upload a new video  
if I'm not doing anything.

**[00:43]** ---

(Destruction count)

**[00:47]** ---

(Kazami)

**[00:52]** ---

I see. This way, I can release tension  
and increase retaining force.

**[00:58]** ---

I've been asking the administration,  
but no progress.

**[01:03]** ---

I'll ask a friend, so hold on.

**[01:06]** ---

Don't be impatient,  
your pretty face will get all wrinkly...

**[01:11]** ---

... but I'll talk about the hot Diver  
some other time.

**[01:12]** ---

First, the 4th mission.

**[01:13]** ---

I'm sure it's not easy,  
but hang in there!

**[01:17]** ---

(Roger)

**[01:21]** ---

You guys are early.

**[01:22]** ---

Oh, Mr. Hiroto.

**[01:24]** ---

- It's almost time.

- Yeah.

**[01:32]** ---

This...is not me!

**[03:07]** ---

"Hero on the Brink"

**[03:15]** ---

The Resistance's base?

**[03:17]** ---

Yes, Jed asked me to bring  
everyone in Build Divers.

**[03:22]** ---

This is the location.

**[03:25]** ---

Phew.

**[03:28]** ---

That's so far. We're just  
hearing the operation's outline.

**[03:32]** ---

Heading to the Resistance's base  
must be the flag for the next mission.

**[03:37]** ---

I know that.

**[03:39]** ---

Wow, these event parts are so tedious.  
Can't get to like them.

**[03:45]** ---

If you're ready, let's get going.

**[03:47]** ---

Par!

**[03:50]** ---

Hey, can the sacred beast  
really fly now?

**[03:54]** ---

We heard from Freddie.

**[03:55]** ---

Show us!

**[03:58]** ---

Now, don't bother him.

**[04:01]** ---

Huh? But...

**[04:03]** ---

I want to see the sacred beast fly.

**[04:06]** ---

Do you? Maybe you can see it if  
you work harder at village chores.

**[04:11]** ---

- Really?

- Yes!

**[04:13]** ---

Did Freddie work harder too?

**[04:16]** ---

Y-Yeah, of course...

**[04:18]** ---

Then I'm going to work  
as hard as Freddie.

**[04:22]** ---

Not fair! Me too!

**[04:24]** ---

Wait for me!

**[04:27]** ---

Everyone...

**[04:29]** ---

please take care of Freddie.

**[04:32]** ---

I ask you as well.

**[04:36]** ---

Sis... Dad...

**[04:40]** ---

We must do what we can, too.

Right?

**[04:43]** ---

Leave it to us,  
and things will be fine.

**[04:46]** ---

Don't worry.

**[04:48]** ---

It's even more worrying  
when you say it.

**[04:52]** ---

Huh? How come?

**[04:54]** ---

You're a thug who thinks  
any sacrifices are excusable in war.

**[04:59]** ---

How could I trust you?

**[05:02]** ---

A thug...?

**[05:07]** ---

Man, they just don't get it.

**[05:10]** ---

First of all, that was  
Lieutenant Sleggar's--

**[05:13]** ---

Hey, Mr. Captain.

**[05:16]** ---

Take me to the Resistance's base too.

**[05:19]** ---

Huh?

**[05:23]** ---

Huh?

**[05:26]** ---

I want to fight the One-eyes too.

**[05:30]** ---

I hate just sitting around.

**[05:33]** ---

You're the captain, right?  
Please, help me out.

**[05:37]** ---

Captain, you say?

**[05:39]** ---

M-My bad. Should that be "leader"?

**[05:43]** ---

I'm both! Alright, leave it to me!

**[05:46]** ---

I, leader and captain,  
Super Justice Kazami,

**[05:50]** ---

will take you to the furthest  
horizons of justice--

**[05:53]** ---

Oh, now you're kidnapping people?

**[05:58]** ---

Well...

**[06:00]** ---

It's a misunderstanding!

**[06:02]** ---

Get back here!

**[06:07]** ---

Here.

**[06:08]** ---

Umph.

**[06:13]** ---

Huh?

**[06:16]** ---

It's the sacred beast!

**[06:18]** ---

It's really flying.

**[06:20]** ---

It's so cool!

**[06:23]** ---

Freddie...

**[06:25]** ---

He's even younger than me.

**[06:28]** ---

It's not like I want him going either.

**[06:32]** ---

But it's something only he can do.

**[06:36]** ---

Yeah, but...

**[06:38]** ---

Even I can...

**[06:43]** ---

Thank you for coming all this way,  
Build Divers.

**[06:48]** ---

So this is your base.

**[06:50]** ---

Yes.

**[06:51]** ---

We use an ancient building  
made by the Creator as our base.

**[06:56]** ---

Our main weapons and vehicles  
are the things we find here.

**[07:01]** ---

Don't drop it.

**[07:03]** ---

Alright, careful carrying it.

**[07:09]** ---

You want to repeat that tragedy?

**[07:12]** ---

I'm against an operation  
that relies mainly on Gunpla.

**[07:17]** ---

Muran. It's already been decided.

**[07:19]** ---

The operation cannot succeed

without their help.

**[07:25]** ---

I also believed in Gunpla...no...

**[07:28]** ---

in him.

**[07:30]** ---

However...

**[07:32]** ---

it ended up...

**[07:35]** ---

We should reconsider.

**[07:38]** ---

Excuse me.

**[07:40]** ---

I've brought them.

**[07:41]** ---

The members of Build Divers!

**[07:45]** ---

We were expecting you.

**[07:47]** ---

I am Gorus,  
the leader of the Resistance.

**[07:51]** ---

I have heard about you from Jed.

**[07:55]** ---

We ask for your help.

**[07:57]** ---

You bet!

**[07:59]** ---

I'm Kazami.  
They call me Justice Knight.

**[08:02]** ---

We're both leaders. Glad to meet you.

**[08:05]** ---

Justice Knight?

**[08:07]** ---

You mean, the one who fought  
fearlessly in that conquest battle?

**[08:13]** ---

Yup, that's me.

**[08:15]** ---

Ah, I see.

**[08:18]** ---

You're that sacred beast's--

**[08:20]** ---

Noooooo...!

**[08:25]** ---

That's this guy.

**[08:27]** ---

More importantly,  
tell us about the next mission.

**[08:32]** ---

The leader himself has appeared.  
Must be a huge operation.

**[08:40]** ---

Currently...

**[08:43]** ---

we are gathering our troops at  
the floating city Seguri beyond our base.

**[08:48]** ---

Our target is the Silver Tower  
that lies ahead.

**[08:54]** ---

However...

**[08:56]** ---

due to the One-eyes  
that surround it,

**[09:00]** ---

we cannot go near.

**[09:02]** ---

We haven't even  
been able to scout it out.

**[09:05]** ---

Is there something inside the tower?

**[09:08]** ---

That's a rational assumption.

**[09:11]** ---

Alright, so we have to  
demolish every last one of them, huh?

**[09:15]** ---

No, that's not it.

**[09:17]** ---

I would like for you all  
to help us with supply transport.

**[09:22]** ---

Transport?

**[09:24]** ---

Yes. Would you assist us?

**[09:27]** ---

So, there's no fighting?

**[09:30]** ---

Correct.

**[09:31]** ---

They made us come this far

to help them run away?

**[09:36]** ---

We decided to retreat...

**[09:38]** ---

because we can count  
on the powers of your Gunpla.

**[09:43]** ---

You count on us?

**[09:46]** ---

Yeah, yeah, I get it.

**[09:49]** ---

But then I can't rack up  
my destruction count.

**[09:52]** ---

Mr. Kazami...

**[09:59]** ---

If it's a withdrawal operation...

**[10:01]** ---

Huh?

**[10:02]** ---

we must prepare for  
a raid by the One-eyes.

**[10:06]** ---

Am I right?

**[10:07]** ---

Y-Yeah...

**[10:09]** ---

A raid...?

**[10:11]** ---

Yeah, a raid!

**[10:13]** ---

Totally forgot about that.

Right, guys?

**[10:17]** ---

If there's a chance of a raid,  
that's a different story.

**[10:20]** ---

So, how many One-eyes will come?

**[10:23]** ---

10? 20? Or maybe...

**[10:28]** ---

What do you think this is?

**[10:30]** ---

Muran.

**[10:31]** ---

Gorus, they're not  
to be trusted, after all.

**[10:34]** ---

They look like they'll betray us.

**[10:36]** ---

Huh? What do you mean "betray"?

**[10:39]** ---

Tell us.

**[10:41]** ---

Even if we betray you,  
what good does that do us?

**[10:54]** ---

I don't ask that you trust us.

**[10:57]** ---

We'll just do what we've always done.

**[11:01]** ---

Give it our best.

**[11:05]** ---

Darn Gunpla riders...

**[11:07]** ---

These people won't betray us!

**[11:11]** ---

Ever since I met them,  
Mr. Hiroto and his friends

**[11:14]** ---

have listened to  
my unreasonable requests.

**[11:18]** ---

They've fought  
the One-eyes all this time

**[11:21]** ---

and protected the people  
of the village!

**[11:25]** ---

So they would never betray us...

**[11:28]** ---

Never...

**[11:37]** ---

I feel the same way.

**[11:46]** ---

The Seltsam.

**[11:48]** ---

Gorus!

**[11:51]** ---

It is the One-eye that  
poses the biggest threat to us.

**[11:56]** ---

And it looks very similar...

**[12:01]** ---

to the Gunpla that...

**[12:03]** ---

you all ride.

**[12:09]** ---

Selt...sam...

**[12:15]** ---

Gunpla besides ours?

**[12:18]** ---

So there are Gunpla that  
aren't NPD mobile suits?

**[12:23]** ---

No other Divers can participate  
in the same Story mission.

**[12:28]** ---

No signs of  
a player vs. player battle so far.

**[12:31]** ---

So maybe something like  
a mini-boss is appearing?

**[12:35]** ---

I can't say.

**[12:37]** ---

Seltsam...

**[12:39]** ---

And it looks very similar...

**[12:41]** ---

to the Gunpla that...

**[12:43]** ---

you all ride.

**[12:46]** ---

Who cares?

**[12:48]** ---

Let's deal with the mission at hand.

**[12:51]** ---

The enemies are waiting  
to get destroyed by me.

**[12:54]** ---

The clear conditions didn't mention  
enemy destruction.

**[12:58]** ---

But let me check.

**[13:00]** ---

If we protect the Resistance and  
bring the supplies to the new base,

**[13:05]** ---

this 4th mission is cleared.

**[13:08]** ---

If there's an enemy raid,  
then hold them off.

**[13:11]** ---

"If"?!

**[13:12]** ---

It's a mission. There's gotta be!

**[13:16]** ---

I assume so.

**[13:17]** ---

U-Umm...

**[13:18]** ---

How about we rehearse  
with a Created mission tomorrow?

**[13:22]** ---

Huh?

**[13:23]** ---

I'd like to do  
everything I can...to prepare.

**[13:27]** ---

You're right. Something irregular  
might occur like in the 3rd mission.

**[13:31]** ---

- Exactly!

- I don't think we need to.

**[13:35]** ---

The enemy won't attack  
at the same time as in the rehearsal.

**[13:40]** ---

If we set up a Created mission,

**[13:43]** ---

we can't make the timing  
of the raid unpredictable.

**[13:46]** ---

They'll attack in the same pattern too.

**[13:49]** ---

See? We just have to smash them  
whenever they come.

**[13:53]** ---

Then how about we try  
a player vs. player battle?

**[13:57]** ---

If the enemy plays strategically,  
there'll be no pattern.

**[14:01]** ---

They'll try to exploit our weak points.

**[14:05]** ---

That's true!

**[14:06]** ---

It's worth a shot.

**[14:07]** ---

Let's decide the formation.

**[14:09]** ---

I'll be the vanguard.

**[14:10]** ---

We need opposing players first.

We only have one day.

**[14:14]** ---

O-Oh, that's right.

**[14:20]** ---

All set.

**[14:22]** ---

Wait, Kazami?

**[14:24]** ---

Huh?

**[14:26]** ---

It is! You're still playing GBN?

**[14:31]** ---

So are those your  
new Diver teammates?

**[14:34]** ---

Oh yeah?

**[14:36]** ---

So, Kazami.

Have you mended your ways?

**[14:40]** ---

Long time no see.

**[14:43]** ---

Kazami.

**[14:46]** ---

Mr...Gojo.

**[14:50]** ---

What are you up to?

**[14:52]** ---

A Created mission?

**[14:55]** ---

Build Divers? Like the famous force?

**[14:59]** ---

Seriously? Did you choose the name?

**[15:01]** ---

- The system automatically--  
- Got a problem?

**[15:05]** ---

I'm now the leader who  
commands this team.

**[15:10]** ---

You're the leader?

**[15:12]** ---

Things are going so well.

**[15:13]** ---

We're doing a top-secret mission  
that only we can do.

**[15:17]** ---

I'm not the same as when  
I was teamed up with you guys.

**[15:22]** ---

If you're so confident, then prove it.

**[15:25]** ---

Let's have a match, Mr. Kazami.

**[15:28]** ---

Huh?

**[15:29]** ---

Is that OK, Mr. Gojo?

**[15:34]** ---

Kazami.

**[15:40]** ---

Are you still a fan of Captain Zeon?

**[15:44]** ---

What if I am?

**[15:49]** ---

Kazami's teammates,  
is that alright with you?

**[15:53]** ---

Huh? Sure...

**[15:54]** ---

It's settled, then.

**[15:56]** ---

Looking forward to it, Kazami.

**[16:04]** ---

Mr. Kazami.

**[16:05]** ---

I'm leaving before you guys.  
We'll meet tomorrow.

**[16:12]** ---

I will not tolerate  
any act of nuisance in GBN.

**[16:17]** ---

As long as Captain Zeon exists.

**[16:21]** ---

Captain Zeon sure is awesome.

**[16:25]** ---

On to the next episode...

**[16:31]** ---

He loses in it?

**[16:35]** ---

Kazami, do you know?

**[16:39]** ---

Why'd you rush out at that moment?

**[16:42]** ---

We could've escaped if you  
weren't obsessed with bonus points.

**[16:47]** ---

Stop it.

**[16:48]** ---

But Mr. Gojo...

**[16:50]** ---

We failed this mission as a team.

**[16:53]** ---

Pampering too much as always.

**[16:58]** ---

This isn't...me.

**[17:03]** ---

Kazami, do you know?

**[17:06]** ---

Why Captain Zeon is so cool?

**[17:20]** ---

He's cool because he loses?

**[17:23]** ---

Impossible.

**[17:35]** ---

No visibility.

**[17:37]** ---

Nothing on the radar either.

**[17:39]** ---

Par, stay in... position.

**[17:41]** ---

- And communications, too...

- Stand by.

**[17:51]** ---

Gotta hand it to you  
not leaving your position.

**[17:54]** ---

But they're incompetent,  
just like I thought.

**[18:00]** ---

A radome unit?

**[18:01]** ---

Darn! Radar and communications  
don't work.

**[18:05]** ---

Over-prepared as always.

**[18:10]** ---

Mr. Gojo, let's go for it.

**[18:12]** ---

Wait, not yet.

**[18:13]** ---

I got this!

**[18:17]** ---

First, the car in the middle.

**[18:21]** ---

A trap?

**[18:25]** ---

Darn it. How'd they get my position?

**[18:30]** ---

No way...

**[18:32]** ---

I'm followed by a connected camera?

**[18:36]** ---

How's this?

**[18:46]** ---

They located you  
from the angle of fire. Fall back.

**[18:49]** ---

If the radome unit can use radar  
and communications while jamming ours,

**[18:53]** ---

30 more seconds at most.

**[18:55]** ---

If I can hold out till then...

**[18:58]** ---

Not much time.

**[19:00]** ---

Let's make a move.

**[19:04]** ---

Justice Thunder Revenge!

**[19:09]** ---

I think I hit 'em!

**[19:11]** ---

- No, stay in position--  
- Cover the rear.

**[19:19]** ---

(Kazami)

**[19:22]** ---

That...is not me.

**[19:25]** ---

Next time...

**[19:27]** ---

it's definitely...

**[19:31]** ---

my time to shine!

**[19:39]** ---

You know my machine.

**[19:42]** ---

Yet you fell for  
such a simple feint.

**[19:47]** ---

You...haven't changed.

**[19:58]** ---

This again...?

**[20:01]** ---

There's an opening in their formation.

**[20:03]** ---

- Plan B. Phase 4.  
- Roger.

**[20:13]** ---

We were utterly defeated.

**[20:14]** ---

I-I'm sorry.

**[20:16]** ---

M-My bad.

**[20:18]** ---

I rushed out.

**[20:20]** ---

Hiroto, you knew.

**[20:23]** ---

You predicted how we'd attack  
and prepared a support mecha.

**[20:28]** ---

Sort of.

**[20:29]** ---

What does he mean?

**[20:31]** ---

A surprise attack  
on a field with an unobstructed view.

**[20:35]** ---

It was more likely they'd  
jam communications and radar.

**[20:41]** ---

Then why didn't you  
tell us beforehand?

**[20:45]** ---

Cut it out, Kazami.

**[20:55]** ---

You haven't changed.

**[21:02]** ---

Mr. Kazami!

**[21:06]** ---

You don't trust your teammates.

**[21:11]** ---

If you think  
you should do everything...

**[21:14]** ---

then what does your team mean to you?

**[21:17]** ---

Why stick together with them?

**[21:20]** ---

What does Kazami mean to you?

**[21:29]** ---

The archery range at the park  
is open till late,

**[21:35]** ---

so Hinata's practicing on her own.

**[21:41]** ---

Her competition's coming up.

**[21:42]** ---

Would you take this to her?

**[21:53]** ---

How unusual.

**[21:55]** ---

What? Practicing on my own?

**[21:57]** ---

No. You're not talking much.

**[22:01]** ---

Oh...

**[22:06]** ---

The competition is coming up.

**[22:08]** ---

My seniors are  
always getting mad at me.

**[22:12]** ---

"Start over from the basics.  
You're disrespecting your equipment."

**[22:16]** ---

I'm feeling a bit down.

**[22:19]** ---

Oh, but it makes me happy too.

**[22:22]** ---

Which is it?

**[22:23]** ---

It feels like they're

encouraging me to work harder.

**[22:29]** ---

It's sad to be ignored.

**[22:35]** ---

You don't trust your teammates.

**[22:58]** ---

Why don't you say anything...?

**[23:02]** ---

Hiroto...

**[24:15]** ---

Come on, why do you upload videos  
of yourself losing, Captain Zeon?

**[24:19]** ---

I'd only upload videos of me winning.

**[24:23]** ---

Next episode, "Battered Crown."

**[24:26]** ---

Still 0 destructions, though...

**[24:29]** ---

---

Revision #1

Created 2024-01-01 20:02:48 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 20:02:48 UTC by whimsee